

Allegato 2 – Modello domanda d'aiuto

Gesuchsnummer Numero domanda _____	An die AUTONOME PROVINZ BOZEN Abteilung Landwirtschaft Amt für ländliches Bauwesen Brennerstraße 6 39100 BOZEN	Alla PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO Ripartizione agricoltura Ufficio Edilizia rurale Via Brennero 6 39100 BOLZANO
Protokoll (dem Amt vorbehalten) Protocollo (riservato all'ufficio) Prot Nr. _____ Datum: _____	Tel. 0471 / 415150 eubauwesen.agriedilizia@pec.prov.bz.it www.provinz.bz.it/landwirtschaft	tel. 0471 / 415150 eubauwesen.agriedilizia@pec.prov.bz.it www.provincia.bz.it/agricoltura
Beihilfeantrag im Sinne des GAP-Strategieplans 2023-2027 - Art. 73 der Ver. (EU) Nr. 2021/2115 – Investitionen Intervention SRD01 – Investitionen in Produktionsanlagen zu Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit landwirtschaftlicher Betriebe		Domanda di aiuto ai sensi del Piano Strategico Nazionale della PAC (PSP) 2023-2027 - art. 73 del Reg. (UE) n. 2021/2115 – Investimenti Intervento SRD01 – Investimenti produttivi agricoli per la competitività delle aziende agricole

A. Antragsteller/Antragstellerin / Richiedente	
Zuname Cognome	Vorname nome
geboren am nato/a il	in a
wohnhaft in der Gemeinde residente nel comune di	PLZ CAP
Fraktion/Str. frazione/via	Nr. n. Hofname nome del maso
Tel./Handy tel./cellulare	E-Mail (Pec)
Steuernummer codice fiscale	_____
Mehrwertsteuernummer (nur juristische Personen) partita IVA (solo persone giuridiche)	_____
in der Eigenschaft als: (Zutreffendes ankreuzen) / nella sua qualità di: (barrare la relativa casella)	
<input type="checkbox"/> Eigentümer/in proprietario/a	<input type="checkbox"/> Pächter/in affittuario/a
<input type="checkbox"/> Miteigentümer/in comproprietario/a	<input type="checkbox"/> gesetzl. Vertreter rappresentante
des landw. Betriebes dell'azienda agricola mit Sitz in (nur angeben falls anders als Wohnsitz) con sede in (solo se diversa dalla residenza)	
Fraktion/Str. frazione/via	Nr. n.
Bankinstitut: Istituto di credito:	Filiale Agenzia
IBAN:	_____

B. Vorhaben / Oggetto

Es wird ein Antrag auf Beihilfe gestellt für im Sinne der VO – (EU) Nr. 2021/2115 – Art. 73 Investitionen - Intervention SRD01 – Investitionen in Produktionsanlagen zu Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit landwirtschaftlicher Betriebe und diesbezüglicher gültiger europäischer, staatlicher und regionaler Durchführungsbestimmungen geltend für ein nachfolgend angeführtes Vorhaben (Zutreffendes ankreuzen) und es wird um Zulassung zur Finanzierung laut GAP-

Strategieplan 2023-2027, genehmigt von der Europäischen Kommission mit Entscheidung C(2022) 8645 vom 02.12.2022 und mit BLR Nr. 100 vom 31.01.2023, angesucht.

Viene presentata una domanda di aiuto ai sensi del Reg. (UE) 2021/2115 – art. 73 – Intervento SRD01 – Investimenti produttivi agricoli per la competitività delle aziende agricole e le relative disposizioni attuative europee, nazionali, regionali e provinciali vigenti per una delle operazioni di seguito elencate (barrare la rispettiva casella) e viene chiesto di essere ammesso a finanziamento ai sensi del PSP 2023-2027 approvato dalla Commissione Europea con decisione C(2022) 8645 del 02.12.2022 e con DGP n 100 del 31.01.2023.

Beschreibung der zugelassenen Vorhaben		Descrizione degli interventi ammissibili	
<input type="checkbox"/>	Bau, Modernisierung, Sanierung oder Erweiterung von landwirtschaftlichen Gebäuden mit dazugehörigen Strukturen zur Haltung von vorwiegend Rindern zur Milch- und Fleischproduktion	<input type="checkbox"/>	Costruzione, ammodernamento, risanamento o ampliamento di fabbricati aziendali con annessi locali destinati prevalentemente all'allevamento di bovini da latte e da ingrasso
<input type="checkbox"/>	Bau, Modernisierung, Sanierung oder Erweiterung von Strukturen zur Unterbringung von landwirtschaftlichen Maschinen	<input type="checkbox"/>	Costruzione, ammodernamento, risanamento o ampliamento di strutture per il ricovero di macchine agricole
<input type="checkbox"/>	Neue Anlagen zur Innenmechanisierung	<input type="checkbox"/>	Nuovi impianti di meccanizzazione interna
Für die detaillierte Beschreibung des Vorhabens wird das Ausführungsprojekt und die diesbezügliche Kostenschätzung beigelegt.		Per la descrizione dettagliata dell'operazione si allega il progetto esecutivo e il relativo preventivo di spesa.	

C. Andere Angaben und Erklärungen / Altre indicazioni e dichiarazioni

Der Betrieb wurde im Jahr _____ vom vorherigen Betriebsleiter _____, geb. am _____ übernommen.	L'azienda è stata assunta nell'anno _____ dal conduttore dell'azienda antecedente _____, nato il _____.
--	---

In den letzten 10 Jahren für dieselben Arten von Vorhaben die folgenden Beiträge erhalten zu haben: _____ _____	Di aver ricevuto negli ultimi 10 anni per le stesse tipologie di interventi i seguenti contributi: _____ _____
für die beitragsgegenständlichen Vorhaben bei anderen Ämtern und/oder Körperschaften (Amt _____) für den Bau/ Ankauf folgender Arbeiten und Maschinen einen Beihilfeantrag einzureichen / eingereicht zu haben: _____	di presentare e/o aver presentato domanda di finanziamento presso altri uffici e/o enti (ufficio _____) per la realizzazione degli interventi oggetto di contributo: _____ _____

<input type="checkbox"/> Für die geplanten Baumassnahmen, bzw. Ankäufe haben sich die Voraussetzungen ergeben, oder, es wurde in den fünf Jahren vor Einreichung des Beitragsansuchens folgende Versicherungs-, Enteignungsentschädigung, bzw. Verkaufserlös in Höhe _____ von: € _____ erzielt,	<input type="checkbox"/> In relazione al progetto presentato nei 5 anni precedenti alla presentazione della domanda si sono già realizzati o si sono verificati i presupposti affinché si realizzino proventi derivanti da assicurazioni, esproprio o vendita per un ammontare pari a € _____
<input type="checkbox"/> Der Betrieb verfügt zum Zeitpunkt der Einreichung des Gesuchs bereits über _____ m ² Maschinenraum, Hofwerkstatt oder Treibstofflager, welche nicht vom beitragsgegenständlichen Projekt betroffen sind.	<input type="checkbox"/> L'azienda dispone al momento della presentazione della domanda di _____ m ² di rimessa agricola, officina del maso o deposito carburante che non rientrano nel progetto per il quale viene richiesto il contributo.
<input type="checkbox"/> Der Betrieb wird biologisch bewirtschaftet	<input type="checkbox"/> L'azienda viene gestita in modo biologico

Der Antragsteller/Die Antragstellerin bestätigt unter eigener Verantwortung, die obigen Erklärungen in Kenntnis der Sanktionen im Falle unwahrer oder unvollständiger Angaben, die in Art. 2bis des LG Nr. 17/1993, in geltender Fassung, vorgesehen sind, sowie in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen laut Art. 76 des DPR Nr. 445/2000 gemacht zu haben. Er/Sie erklärt sich darüber bewusst zu sein, dass im Sinne des obgenannten Landesgesetzes Stichprobenkontrollen über den Wahrheitsgehalt der gemachten Angaben durchgeführt werden.	Il richiedente/La richiedente dichiara sotto la propria responsabilità di aver reso le suddette dichiarazioni essendo a conoscenza delle sanzioni previste dall'art.2bis della LP n.17/1993 e successive modifiche in caso di dichiarazioni mendaci o incomplete, nonché di quanto disposto dall'art. 76, del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 riguardo alle responsabilità penali. Dichiara inoltre di essere consapevole che in applicazione della succitata legge provinciale saranno eseguiti controlli a campione sulla veridicità delle dichiarazioni rese.
--	--

Er/Sie erklärt zudem:

Dichiara inoltre:

<ul style="list-style-type: none"> darüber in Kenntnis zu sein, dass die beantragte Beihilfe im Rahmen der Intervention SRD01 für dieselben zulässigen Ausgaben mit anderen Beihilfen oder öffentlichen Begünstigungen nur kumuliert werden kann, sofern die gehäufte Beihilfe innerhalb des Höchstbeihilfesatzes liegt, wie er von der Verordnung (EU) Nr. 2021/2115 vorgesehen ist. 	Di essere a conoscenza che l'aiuto richiesto per l'intervento SRD01 può essere cumulato per le stesse spese ammissibili con eventuali altre agevolazioni pubbliche oppure aiuti esclusivamente nel caso in cui il sostegno cumulato rimanga entro i limiti fissati dal regolamento (UE) n. 2021/2115.
<ul style="list-style-type: none"> in Kenntnis der Bestimmungen, vorgesehen in Art. 33 des Legislativdekretes 228/2001 zu sein; 	di essere a conoscenza delle disposizioni previste dall'art. 33 del decreto legislativo 228/2001;
<ul style="list-style-type: none"> er/sie verpflichtet sich, für das geförderte Vorhaben (bauliche und technische Investitionen) eine 10-jährige Zweckbestimmung ab Endauszahlung beizubehalten und alle projektbezogenen Dokumente für diesen Zeitraum aufzubewahren und bei Kontrollen zur Verfügung zu stellen; 	di impegnarsi a rispettare la destinazione d'uso degli investimenti finanziati (investimenti edili e tecnici) per almeno 10 anni a partire dalla data del saldo e di tenere a disposizione per controlli tutti i documenti riferiti al progetto per il sopracitato periodo;
<ul style="list-style-type: none"> er/sie erklärt sich damit einverstanden, dass die interessierten Verwaltungen für die Dauer der Zweckbestimmung jederzeit Kontrollen durchführen können, auch durch die Abfrage offizieller Datenbanken; 	di acconsentire affinché, limitatamente alla durata della destinazione degli investimenti le amministrazioni interessate possano svolgere gli eventuali accertamenti, anche tramite l'utilizzo di banche date ufficiali;
<ul style="list-style-type: none"> er/sie ermächtigt die Landesverwaltung, zwecks Überprüfung der gemachten Angaben, alle erforderlichen Daten von Amts wegen bei den zuständigen Stellen einzuholen, auch durch die Abfrage offizieller Datenbanken; 	di autorizzare l'amministrazione provinciale ad effettuare accertamenti sull'esattezza delle dichiarazioni rese e ad informarsi presso gli uffici di competenza, anche tramite l'utilizzo di banche date ufficiali;
<ul style="list-style-type: none"> der zuständigen Kontrollbehörde in jedem Moment und ohne Behinderungen Zugang zu den Strukturen und Anlagen des Unternehmens zu gewähren, um den vorgesehenen Kontrolltätigkeiten nachzukommen und weiters sämtliche für die Bearbeitung und Überprüfung für notwendig befundenen Unterlagen, auch steuerlicher Natur, zur Verfügung zu stellen; 	che l'autorità di controllo competente avrà accesso in ogni momento e senza restrizioni alle strutture e agli impianti dell'impresa per le attività di ispezione previste nonché a tutta la documentazione compresa quella fiscale che riterrà necessaria ai fini dell'istruttoria e dei controlli;
<ul style="list-style-type: none"> die Inhalte der Bestimmungen für die Vergabe von Beihilfen im Rahmen des GAP-Strategieplans 2023-2027 der Autonomen Provinz Bozen mit den diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen zu kennen und sich mit dem vorliegenden Ansuchen zur Einhaltung der damit verbundenen Auflagen zu verpflichten; 	di essere pienamente a conoscenza del contenuto delle norme che regolamentano la concessione di aiuti nell'ambito del PSP 2023-2027 della Provincia di Bolzano con le relative disposizioni di attuazione e degli obblighi specifici che assume a proprio carico con la presente domanda;
<ul style="list-style-type: none"> ab sofort eventuelle Änderungen an der Beihilferegelung im Sinne der VO (EU) 2021/2115 zu akzeptieren die mit nachfolgenden Verordnungen und Bestimmungen auf europäischer und/oder staatlicher und/oder Landesebene eingeführt werden, auch die Kontrollen und Sanktionen betreffend; 	di accettare sin d'ora eventuali modifiche al regime di aiuto di cui al Reg. (UE) 2021/2115 introdotte con successivi regolamenti e disposizioni europee e/o nazionali e/o provinciali anche in materia di controlli e sanzioni;
<ul style="list-style-type: none"> alle vom GAP-Strategieplan 2023-2027 der Autonomen Provinz Bozen vorgesehenen Zugangsvoraussetzungen zu besitzen, um im Rahmen der Intervention SRD01 laut Artikel 73 der VO (EU) 2021/2115 für eine Beihilfe ansuchen zu können; 	di essere in possesso di tutti i requisiti richiesti dal PSP 2023-2027 della Provincia Autonoma di Bolzano per accedere all'intervento SRD01 di cui all'art. 73 del Reg. (UE) 2021/2115;
<ul style="list-style-type: none"> sich zu verpflichten jede wesentliche Änderung am Projekt gegenüber dem ursprünglichen 	di impegnarsi a comunicare all'ufficio competente tempestivamente e prima dell'esecuzione eventuali

	Beitragsansuchen unverzüglich und vor der Durchführung dem zuständigen Amt mitzuteilen;	varianti sostanziali di progetto rispetto a quanto dichiarato nella domanda;
•	sich zu verpflichten, alle für das Monitoring- und Bewertungssystem notwendigen Informationen zu Verfügung zu stellen, wie sie von der VO (EU) 2021/2115 und von der VO (UE) 2022/1475 vorgesehen sind;	di impegnarsi a rendere disponibile qualora richieste tutte le informazioni necessarie al sistema di monitoraggio e valutazione delle attività relative al Reg. (UE) 2021/2115 e al Reg. (UE) 2022/1475;
•	sich zu verpflichten, eventuelle unrechtmäßig als gemeinschaftliche Beihilfe erhaltene Beträge zurückzuerstatten im Falle der Nichteinhaltung von europäischen, staatlichen und Landesbestimmungen zuzüglich anfallender Zinsen;	di impegnarsi a restituire le somme indebitamente percepite quali aiuti comunitari in caso di inadempienza alle norme europee, nazionali e provinciali maggiorate degli interessi;
•	die Bestimmungen des Gesetzes Nr. 898/86 und nachfolgender Änderungen und Ergänzungen zu kennen, speziell die Verwaltungsstrafen und strafrechtlichen Sanktionen im Bereich der gemeinschaftlichen Beihilfen der Landwirtschaft betreffend;	di essere a conoscenza delle disposizioni previste dalla legge 898/86 e successive modifiche e integrazioni riguardanti fra l'altro sanzioni amministrative e penali in materia di aiuti comunitari nel settore agricolo;
•	die zuständigen Stellen der EU und die gewährenden und auszahlenden öffentlichen Verwaltungen von jeglicher Verantwortung zu befreien, was Schäden an Personen oder an öffentlichem oder privatem Eigentum betrifft, die aufgrund der Durchführung der Vorhaben entstehen könnten und von der Verwaltung selbst jegliche Anstrengung oder Belästigung fernzuhalten;	di esonerare gli organi europei e le amministrazioni pubbliche concedenti e eroganti da qualsiasi responsabilità conseguente ad eventuali danni che per effetto dell'esecuzione delle opere dovessero essere arrecati a persone e a beni pubblici o privati e di sollevare le amministrazioni stesse da ogni azione o molestia;
•	sich dessen bewusst zu sein, dass die vom Projekt vorgesehenen Arbeiten erst nach der Mitteilung des Ergebnisses des Auswahlverfahrens beginnen dürfen und dass die Genehmigung des vorliegenden Beitragsansuchens in jedem Fall erst nach der Bewertung der Zulässigkeit erfolgen kann.	di essere a conoscenza che i lavori di progetto possono iniziare solo dopo la comunicazione dell'esito della procedura di selezione e che l'approvazione della presente domanda è comunque soggetta ad una verifica di ammissibilità.

Der Antragssteller/Die Antragstellerin ist sich bewusst dass: Il richiedente/La richiedente prende atto:

•	die Annahme des vorliegenden Beitragsansuchens mit den damit verbundenen Rechten und Pflichten, der Entscheidung über die Kofinanzierung der betreffenden Maßnahme des nationalen GAP-Strategieplan 2023-2027 unterliegt.	che l'accoglienza della presente domanda di aiuto, con i diritti e gli obblighi connessi, è condizionata alla decisione di cofinanziamento sulla base delle disposizioni contenute nel PSP nazionale 2023-2027.
---	---	---

Der Antragsteller/Die Antragstellerin verpflichtet sich weiters: / Il richiedente/La richiedente si impegna inoltre:

•	das vorliegende Beitragsansuchen, falls erforderlich, zu ergänzen, sowie eventuelle zusätzlich notwendige Unterlagen nachzureichen, wie von den europäischen, nationalen und Landesbestimmungen zur Förderung der ländlichen Entwicklung und vom nationalen GAP-Strategieplan 2023-2027 vorgesehen, um das Beitragsansuchen hinsichtlich der Auswahl- und Genehmigungsphase bearbeiten zu können.	a integrare la presente domanda di aiuto se necessario, nonché a fornire ogni altra eventuale documentazione secondo quanto verrà disposto dalla normativa europea, nazionale e provinciale concernente il sostegno allo sviluppo rurale e dal PSP nazionale 2023-2027 ai fini dell'istruttoria della domanda stessa in termini di selezione e ammissibilità.
---	---	---

D. Anlagen / Allegati

(Zutreffendes ankreuzen) / (barrare la rispettiva casella)

- Fotokopie eines gültigen Personalausweises / Fotocopia di un documento di riconoscimento valido
- Baurechtliche Genehmigung mit den technischen, von der Gemeinde vidimierten Unterlagen oder je nach Genehmigungsverfahren die Projektunterlagen samt Erklärung des Technikers
- Autorizzazione per l'esecuzione dei lavori con i documenti tecnici, vidimati dal comune oppure secondo il tipo di approvazione del comune documentazione del progetto con dichiarazione del tecnico

- Für den Bau: Kostenvoranschlag für die Investition mit Unterschrift eines befähigten Freiberuflers ausschließlich für das Bauvorhaben, für welches die Förderung beantragt wird: summarisch für Neubauten oder detailliert für Sanierungen
- Per costruzioni: preventivo firmato da un tecnico abilitato riferito esclusivamente all'investimento per il quale viene richiesto il contributo: sommario per nuove costruzioni oppure dettagliato per risanamenti
- Für die Innenmechanisierung: Kostenvoranschlag mit Unterschrift eines befähigten Freiberuflers oder Firmenangebote
- Per impianti meccanici: preventivo firmato da un tecnico abilitato oppure offerte di ditte fornitrici
- Bewertung der Einkommenssteigerung des Betriebes
- Valutazione dell'incremento di redditività aziendale
- Für Projekte über 10 GVE eine Stellungnahme einer für diesen Bereich anerkannten Beraterorganisation, die die Einhaltung der Tierschutz und Tierwohlmassnahmen des Projektes bestätigt. Für Projekte bis 10 GVE kann die Bestätigung von einem befähigten Freiberufler erfolgen. Für Sanierungen oder Erweiterungen von Anbindeställen (auch nur zum Teil Anbindehaltung) mit beihilfefähigen Ausgaben von mehr als 50% des zulässigen Höchstausmasses für den Stallteil muß in dieser Stellungnahme ausdrücklich festgehalten werden, daß der Bau eines Laufstalles nicht möglich oder nicht sinnvoll ist.
- Per progetti con più 10 UBA un parere di un'organizzazione di consulenza riconosciuta nel settore che attesta, che il progetto rispetta i requisiti previsti per il benessere e la tutela degli animali. Per progetti fino a 10 UBA l'attestazione può anche essere redatta da un libero professionista abilitato. Per progetti che prevedono iniziative riguardanti risanamenti o ampliamenti die stalle a stabulazione fissa (anche solo in parte stabulazione fissa) con spese ammissibili di oltre il 50% della spesa massima ammissibile solo per la stalla, questo parere deve accertare l'impossibilità di realizzare la stabulazione libera o che sia priva di senso.
- Weitere Unterlagen (in Bedarfsfall)
- Altri documenti (se necessario)

Der Antragsteller bestätigt in das **Informationsblatt über die Verarbeitung personenbezogener Daten** Einsicht genommen zu haben, von dem hier ein Auszug folgt.
Il richiedente conferma di aver preso visione dell'**Informativa sul trattamento dei dati personali**, un estratto della quale è riportato di seguito.

INFORMATION ZUR VERARBEITUNG VON PERSÖNLICHEN DATEN

gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) 679/2016

Verantwortlich für die Datenverarbeitung:
Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, Landhaus 1, 39100 Bozen, E-Mail: generaldirektion@provinz.bz.it; PEC: generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it.

Datenschutzbeauftragte (DSB): Die Kontaktdaten der DSB der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: e-mail: dsb@provinz.bz.it; PEC: rdp_dsb@pec.prov.bz.it.

Zwecke der Verarbeitung: Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem Verwaltungsverfahren verarbeitet, insbesondere:

- 1) für die Durchführung einer Aufgabe von öffentlichem Interesse oder in Zusammenhang mit der Ausübung von öffentlicher Gewalt an der der Inhaber beteiligt

INFORMAZIONI SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento (UE) 679/2016

Titolare del trattamento dei dati personali è la Provincia autonoma di Bolzano, Piazza Silvius Magnago 1, Palazzo 1, 39100 Bolzano, E-Mail: direzionegenerale@provincia.bz.it; PEC: generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it.

Responsabile della protezione dei dati (RPD): i dati di contatto del RPD della Provincia autonoma di Bolzano sono i seguenti: e-Mail: rdp@provincia.bz.it; PEC: rdp_dsb@pec.prov.bz.it.

Finalità del trattamento: i dati forniti saranno trattati, anche in forma elettronica, da personale autorizzato dell'Amministrazione provinciale per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono resi, ed in particolare:

- 1) per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il Titolare e, in particolare per la costituzione

ist und insbesondere für die Einrichtung und die Verwaltung des Betriebsbogens, für die Verwaltungsverfahren der Beihilfenansuchen/Zahlungsansuchen je nach Zuständigkeit sowie für die Erfüllung der Bestimmungen der EU oder des Staates hinsichtlich der Tätigkeit der Zahlstellen;

- a) bei Beihilfenansuchen/Prämienanträgen, die aus dem ELER (Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums) gemäß und für die Zwecke der Verordnung (EU) Nr. 2115/2021 finanziert werden;
 - b) für die Finanzierung der Ausgaben im Zusammenhang mit der Gemeinsamen Agrarpolitik (GAP), einschließlich der Ausgaben für die Entwicklung des ländlichen Raums, der Verwaltungs- und Kontrollsysteme, die von den Mitgliedstaaten eingerichtet werden, für das Cross Compliance System, für die Abrechnung der Konten gemäß und für die Zwecke der Verordnung (EU) Nr. 2116/2021;
 - c) für die Prämienanträge, die aus dem EGFL (Europäischer Garantiefonds für die Landwirtschaft) gemäß und für die Zwecke der Verordnung (EU) Nr. 2115/2021;
 - d) für die Durchführung der Antimafia-Kontrollen im Hinblick auf die Begünstigten der Prämien oder Beiträge gemäß und für die Zwecke des GvD vom 06. September 2011, Nr. 159;
- 2) für die Durchführung von verwaltungsrechtlichen Feststellungen, Vor-Ort-Feststellungen sowie die Abwicklung des Verwaltungsstreitverfahrens;
 - 3) zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, der der Inhaber unterliegt und insbesondere:
 - a) auf Ersuchen um Informationen von Seiten der Europäischen Kommission, gemäß und für die Zwecke der Verordnung (EU) Nr. 2116/2021;
 - b) auf Datenanfragen des Rechnungshofs der EU, gemäß Art. 287 AEUV sowie der Entscheidung Nr. 26-2010 des Rechnungshofs der EU mit Vorschriften für die Anwendung seiner internen Vorschriften;
 - c) auf Auskunftersuchen des Rechnungshofs gemäß und für die Zwecke des Gesetzes vom 14. Jänner 1994, Nr. 20;
 - d) auf Ersuchen um Daten oder Informationen der Staatsanwaltschaft sowie von Organen der Justizpolizei gemäß und für die Zwecke der Strafprozessordnung sowie des Gesetzes vom 23. Dezember 1986, Nr. 898 und des Gesetzes vom 24. November 1981, Nr. 689;
 - e) die Datenübermittlung an OLAF über das Landwirtschaftsministerium zu Unregelmäßigkeiten, die von Begünstigten aus EGFL – und ELER Fonds gemäß und für die Zwecke der Verordnung (EU) Nr. 1971/2015 sowie der Verordnung (EU) Nr. 1975/2015 begangen wurden;

e la gestione del fascicolo aziendale, per i procedimenti amministrativi delle domande di aiuto/pagamento di competenza, nonché per l'adempimento delle disposizioni comunitarie e nazionali che disciplinano l'attività degli Organismi Pagatori;

- a) per le domande di aiuto/premio finanziate dal FEASR (Fondo Europeo Agricolo di Sviluppo Rurale), ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) n. 2115/2021
 - b) per il finanziamento delle spese connesse alla politica agricola comune (PAC), comprese le spese per lo sviluppo rurale, per i sistemi di gestione e controllo che saranno istituiti dagli Stati membri, per il regime di condizionalità, per la liquidazione dei conti, ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) n. 2116/2021;
 - c) per le domande di premio finanziate dal FEAGA (Fondo Europeo Agricolo di Garanzia), ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) n. 2115/2021;
 - d) effettuare le verifiche antimafia sui beneficiari dei premi o contributi ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. 6 settembre 2011, n. 159;
- 2) per compiere accertamenti amministrativi, accertamenti in loco e gestione del contenzioso;
 - 3) per adempiere ad un obbligo legale cui è soggetto il Titolare e, in particolare per:
 - a) rispondere alle richieste di informazioni provenienti dalla Commissione Europea, ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) n. 2116/2021;
 - b) rispondere alle richieste di dati provenienti dalla Corte dei Conti dell'Unione Europea, ai sensi e per gli effetti dell'art. 287 del TFUE, nonché della Decisione nr. 26-2010 della Corte dei Conti Europea, recante modalità di applicazione del proprio regolamento interno;
 - c) rispondere alle richieste di dati provenienti dalla Corte dei Conti, ai sensi e per gli effetti della Legge 14 gennaio 1994, n. 20;
 - d) rispondere alle richieste di dati o informazioni provenienti dalle Procure della Repubblica, nonché da parte degli organi di polizia giudiziaria, ai sensi e per gli effetti del codice di procedura penale, nonché della Legge 23 dicembre 1986, n. 898 e della Legge 24 novembre 1981, n. 689;
 - e) inviare all'OLAF, tramite il Ministero delle Politiche Agricole, i dati relativi alle irregolarità commesse dai beneficiari dei fondi FEAGA e FEASR ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) 1971/2015, nonché del Regolamento (UE) 1975/2015;

- 3) zur Erfüllung von Verpflichtungen jeglicher Art, die mit den in den vorstehenden Punkten genannten Zwecken in Verbindung stehen.

Die für die Datenverarbeitung zuständigen Personen für den ELER- Fonds sind an ihrem Sitz:

- der Direktor der Abteilung Landwirtschaft für die Interventionen SRA08, SRA14, SRA29, SRA30, SRB01, SRD01, SRD13, SRE01, SRG01, SRG05 und SRG06
- der Direktor der Abteilung Forstwirtschaft für die Interventionen SRD11, SRD12 und SRD15;
- der Direktor der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung für die Interventionen SRA90 und SRD04
- der Direktor der Deutschen Bildungsdirektion für die Interventionen SRH03 und SRH05
- der Direktor des Ressorts Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz für die Intervention AT01/Teil Beihilfenansuchen;
- die Direktorin der Abteilung Europa für die Intervention AT01/Teil Auszahlungsansuchen;
- der Direktor der Abteilung Landeszahlstelle.

Die für die Datenverarbeitung zuständige Person für den EGFL-Fonds ist der Direktor der Abteilung Landeszahlstelle, an dessen Sitz.

Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

Mitteilung und Datenempfänger: Die Daten können folgenden anderen öffentlichen und/oder privaten Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt:

- Kontrollorgane;
- Die Agentur für Auszahlungen in der Landwirtschaft (AGEA), die Verwaltungsbehörde des ELER-Fonds, die anderen Behörden des Nationalen GAP-Strategieplans, zentrale Behörden, die am nationalen Überwachungssystem oder an der ELER-Programmplanung beteiligt sind;
- Hilfskörperschaften und/oder *In-House*-Unternehmen des Landes Südtirol;
- Zertifizierungsunternehmen;
- Bewertungsunternehmen;
- Unternehmen, die technische Hilfe leisten;
- CAA (autorisierte Beratungsstellen);
- Unternehmen, die für die Verwaltung und Wartung von Informationssystemen, technologischen Infrastrukturen und Websites verantwortlich sind, auch im Bereich Cloud Computing

Der *Cloud Provider* Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) ohne die von Abschnitt V der DSGVO vorgesehenen geeigneten Garantien zu übermitteln.

- 3) per adempiere ad obblighi di ogni altra natura comunque connessi alle finalità di cui ai precedenti punti,

I Preposti al trattamento dei dati per il fondo FEASR sono, presso la sede degli stessi:

- il Direttore della Ripartizione Agricoltura per gli interventi SRA08, SRA14, SRA29, SRA30, SRB01, SRD01, SRD13, SRE01, SRG01, SRG05 und SRG06;
- il Direttore della Ripartizione Foreste per gli interventi SRD11, SRD12 e SRD15;
- il Direttore della Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del Territorio per gli interventi SRA09 E SRD04;
- il Direttore per l'istruzione e la formazione tedesca per gli interventi SRH03 e SRH05;
- il Direttore del dipartimento Agricoltura, Foreste, Turismo e Protezione civile per l'intervento AT01/parte domanda di aiuto;
- la Direttrice della Ripartizione Europa per l'intervento AT01/parte domanda di pagamento;
- il Direttore della Ripartizione Organismo Pagatore Provinciale.

Il preposto al trattamento dei dati per il fondo FEAGA è il Direttore della Ripartizione Organismo Pagatore Provinciale, presso la sede dello stesso.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

Comunicazione e destinatari dei dati: I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici e/o privati per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e comunque in stretta relazione al procedimento amministrativo avviato:

- Organismi di controllo;
- l'Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA), l'Autorità di Gestione del Fondo FEASR, le altre Autorità del Piano Strategico nazionale della PAC, Autorità centrali coinvolte nel sistema di monitoraggio nazionale o nella programmazione FEASR;
- Enti strumentali e/o società *in-house* della Provincia autonoma di Bolzano;
- Società di certificazione;
- Società di valutazione;
- Società di Assistenza Tecnica;
- CAA (Centri di Assistenza Autorizzati);
- Società incaricate per la gestione e manutenzione di sistemi informativi, infrastrutture tecnologiche e siti *web*, anche in modalità cloud computing.

Il *cloud provider* Microsoft Italia Srl, fornitore alla Provincia della suite Office365, si è impegnato in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e i Paesi dell'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda e Liechtenstein) senza le adeguate garanzie previste al capo V del GDPR.

Die genannten Rechtsträger handeln entweder als externe Auftragsverarbeiter oder in vollständiger Autonomie als unabhängige Rechtsinhaber.

Datenübermittlungen: Ihre Daten werden nicht an Drittländer außerhalb der Europäischen Union weitergegeben.

Verbreitung: Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt.

In Anwendung der Rechtsvorschriften, die die Veröffentlichung der Beitragsempfänger aus den EGFL-Mitteln und ELER-Mitteln (Verordnung (EU) Nr. 128/2022, Artikel 98 der Verordnung (EU) 2116/2021, D.P.R. Nr. 118/2000) vorsehen, können die Namen der Begünstigten der Beträge, die sie jeweils in Bezug auf jeden der beiden Fonds erhalten, für einen Zeitraum von 2 Jahren elektronisch übermittelt und verbreitet werden. Die Daten werden auch im Nationalen Landwirtschaftsinformationssystem (SIAN) zur Verfügung gestellt.

Dauer: Die Daten werden so lange gespeichert, wie sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden, und zum Zweck eventuelle pflichtgemäß Aufbewahrung.

Automatisierte Entscheidungsfindung: Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

Rechte der betroffenen Person: Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/zusaetzliche-infos.asp> zur Verfügung.

Rechtsbehelfe: Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang – diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

I destinatari dei dati di cui sopra svolgono la funzione di responsabile esterno del trattamento dei dati, oppure operano in totale autonomia come distinti Titolari del trattamento.

Trasferimenti di dati: I Suoi dati non saranno trasferiti a Paesi terzi al di fuori dell'Unione Europea.

Diffusione: Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

In attuazione della normativa che prevede la pubblicazione dei beneficiari di stanziamenti FEAGA e FEASR (Reg. (UE) n. 128/2022, art. 98 del Reg. (UE) n. 2116/2021, D.P.R. n. 118/2000) potranno essere comunicati e diffusi anche per via telematica, per un periodo di 2 anni, i nomi dei beneficiari e gli importi percepiti da ciascuno di essi in relazione ad ognuno dei due fondi. I dati sono altresì resi disponibili al Sistema Informativo Agricolo Nazionale (SIAN).

Durata: I dati saranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale, contabile, amministrativa ed in particolare in ragione di obblighi di conservazione.

Processo decisionale automatizzato: Il trattamento dei dati non è fondato su un processo decisionale automatizzato.

Diritti dell'interessato: in base alla normativa vigente l'interessato/l'interessata ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.

La richiesta è disponibile alla seguente pagina web: <http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp>.

Rimedi: In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all'elevato numero di richieste, l'interessato/l'interessata può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.

Datum
Data

(Unterschrift des Antragstellers)
(Firma del richiedente)
